



## *Workstation*

'Aesthetic Jam', proyecto satélite, 9.<sup>a</sup> Bienal de Taipéi (Taiwán)  
octubre de 2014

Esta pieza se desarrolló por invitación de los curadores Henk Slager y Hongjohn Lin, en el contexto de 'Aesthetic Jam', un proyecto satélite de la Bienal de Taipéi 2014.

Los curadores organizaron un proyecto para transformar y adecuar de manera continua la planta baja del Museo de Bellas Artes de Taipéi, a través de obras realizadas por los artistas participantes. El proyecto partía de lo que se llamó una "situación de grado cero", una presentación en la que se exponían algunas obras que servían de base para las posteriores adiciones.

Después de la inauguración, se invitó a cinco artistas a crear nuevas obras en el espacio de la exposición, por un período de tres semanas. En el proceso de trabajo, los cinco artistas debían debatir cómo preparar una nueva presentación en el espacio, que incluyera las obras recién creadas y otras seleccionadas de la instalación de grado cero. Una vez transcurrido el período de trabajo de tres semanas, los artistas se retiraban y la exposición quedaba 'estable' durante dos semanas, tras las cuales llegaba un nuevo grupo de artistas.

Yo formé parte del segundo grupo de artistas, y llegué a Taipéi el 18 de octubre.

Muy a menudo, sino siempre, mi obra gira en torno a la naturaleza y sus variaciones infinitas. Debido a esas permutaciones ilimitadas que caracterizan a los fenómenos que observo y represento en mi arte, por lo general tengo que definir límites artificiales—parámetros más o menos arbitrarios—para hacerme una idea del tema y poder dibujarlo. El concepto de

esta exposición y la modalidad propuesta para su presentación me permitieron abordar este elemento de una manera bastante diferente, ya que la idea de visualizar el proceso en sí formaba parte del contexto de la exposición.

Para responder a la propuesta creé una "estación de trabajo": una mesa multifacética que funcionaba como un sistema de exhibición y a la vez como una plataforma de producción de obras. La estación de trabajo es un dispositivo integrado que sirve tanto para crear obras de arte (equipado con instrumentos para dibujar, como cajas de luz, pergaminos, superficies de calcado y herramientas de observación), como para almacenar materiales relacionados con el proceso creativo, con cajones y diversos compartimentos. Al mismo tiempo, estos dos dispositivos "funcionales" sirven también de plataforma para la visualización de las obras y el proceso de trabajo.

Mi proceso comenzó antes de viajar a Taiwán, con consultas a colegas del ámbito de la biología acerca de las investigaciones de campo llevadas a cabo en la región. A través de mis consultas con Stuart Davies, del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales, conocí el trabajo de I Fang Sun, del Departamento de Recursos Naturales y Estudios Ambientales de la Universidad Nacional Dong Hwa, y (a través de Erik J. van Nieuwerkerken, Camiel Doorenweerd y Menno Schilthuizen, del Centro de Biodiversidad Naturalis) a Shipher Wu, del Centro de Investigación sobre Biodiversidad de la Academia Sínica de Taiwán. Ambos trabajan en ámbitos de investigación muy diferentes.

Antes de mi llegada a Taipéi, y junto con I Fang Sun y Shipher Wu, organizamos

proceso



dos breves viajes de investigación que me permitirían familiarizarme con el paisaje (forestal) y recopilar material para luego observar y dibujar en detalle en la estación de trabajo.

El Dr. I Fang Sun me guio durante el primer viaje, que fue a la Parcela de Dinámica Forestal de Fushan en el Jardín Botánico de Fushan. La Parcela de Dinámica Forestal de Fushan, que tiene una superficie de 25 hectáreas, es una de las últimas incorporaciones a la red del CTFS (Centro de Ciencias Forestales Tropicales, del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales). Esta Parcela en Fushan es administrada por el Instituto de Investigación Forestal de Taiwán, y se encuentra en el norte de la isla, a una altitud de 600 metros, en un bosque templado de árboles de hojas anchas perennes. En el primer censo, se contabilizaron más de 114 000 individuos de 110 especies. Con las pacientes explicaciones del Dr. I Fang Sun, llegué a conocer en profundidad ese bosque, cómo funciona y cómo reacciona ante su entorno.

En el segundo viaje, Shipher Wu, del Centro de Investigación sobre Biodiversidad, me llevó por distintos lugares de las zonas de Wuling y Siyuanyakou y me enseñó cómo y dónde recopilaba material de investigación. En este viaje, nuestro objetivo era recolectar minadores de hojas.

Un minador de hojas es la larva de un insecto que vive en el tejido de las hojas de las plantas y se las come. En su gran mayoría, los insectos minadores son polillas, moscas y moscas de sierra, aunque los escarabajos y las avispas también muestran este comportamiento.

Los túneles que crean mientras se alimentan dan lugar a infinitas variaciones visuales que resultan muy atractivas para dibujar. En medio del caos y la inmensidad de los elementos naturales del bosque, el ojo necesita ajustarse para poder identificar a los minadores de hojas. Para verlos se requiere experiencia, y Shipher Wu me guio por los lugares y sistemas que me permitirían encontrar y trabajar con esos diminutos, pero no por eso menos relevantes, componentes de la naturaleza.

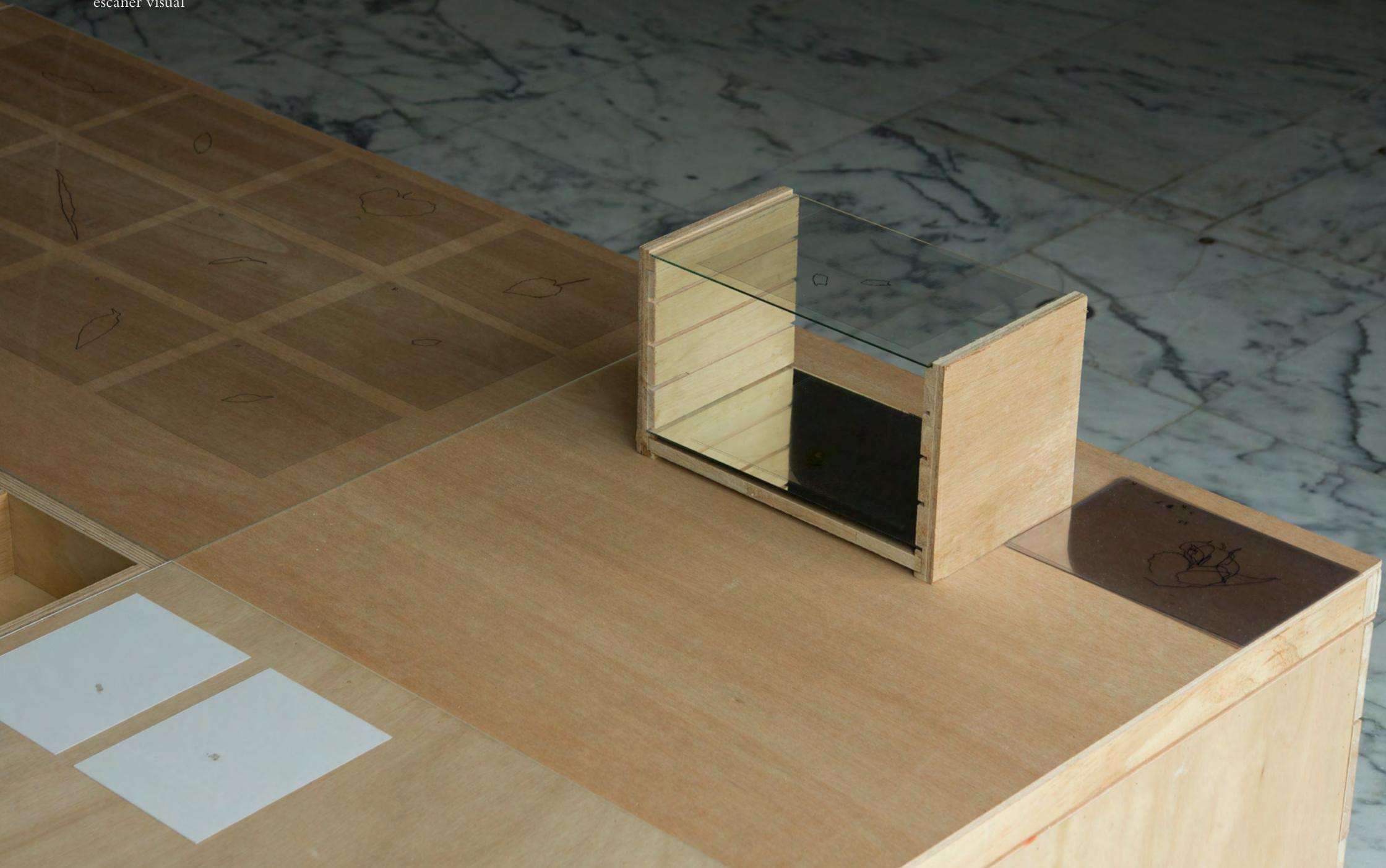
En estos dos viajes de campo recopilé material y notas que luego desarrollé en mayor detalle y en forma de dibujos en el lugar de la exposición, utilizando la estación de trabajo en sus diversas funciones.

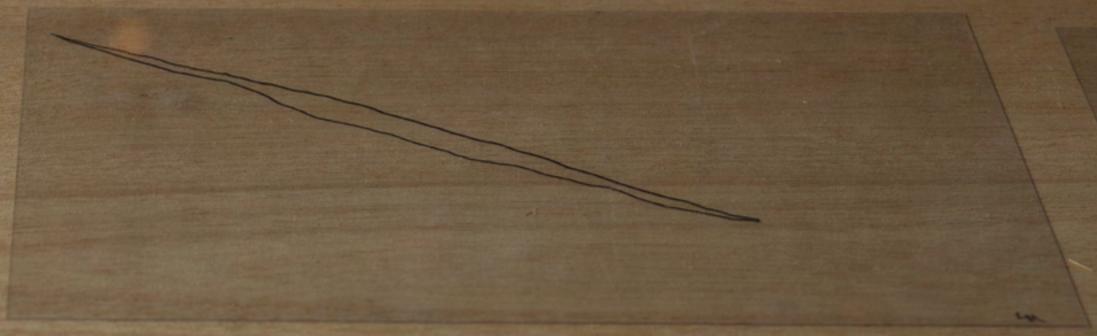
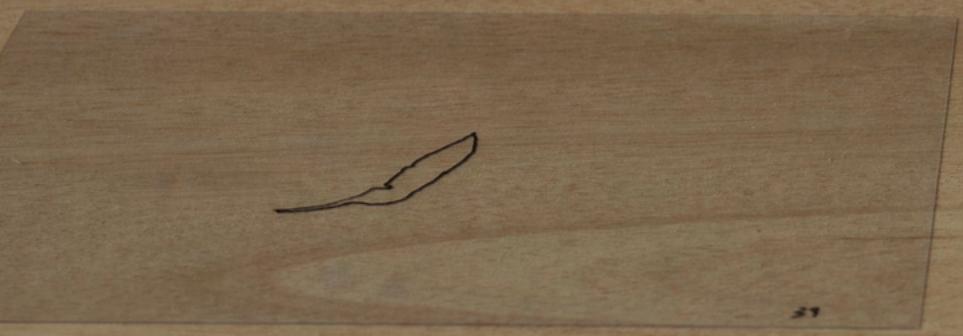
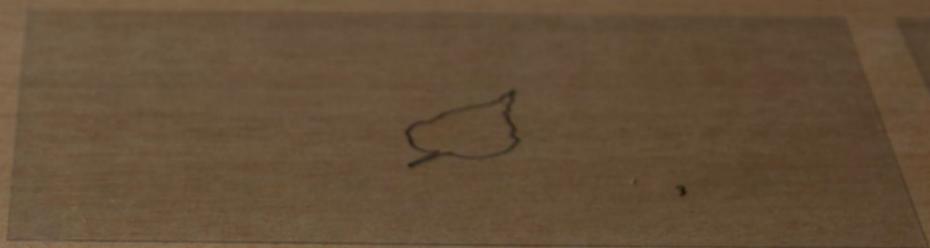
viajes  
de campo

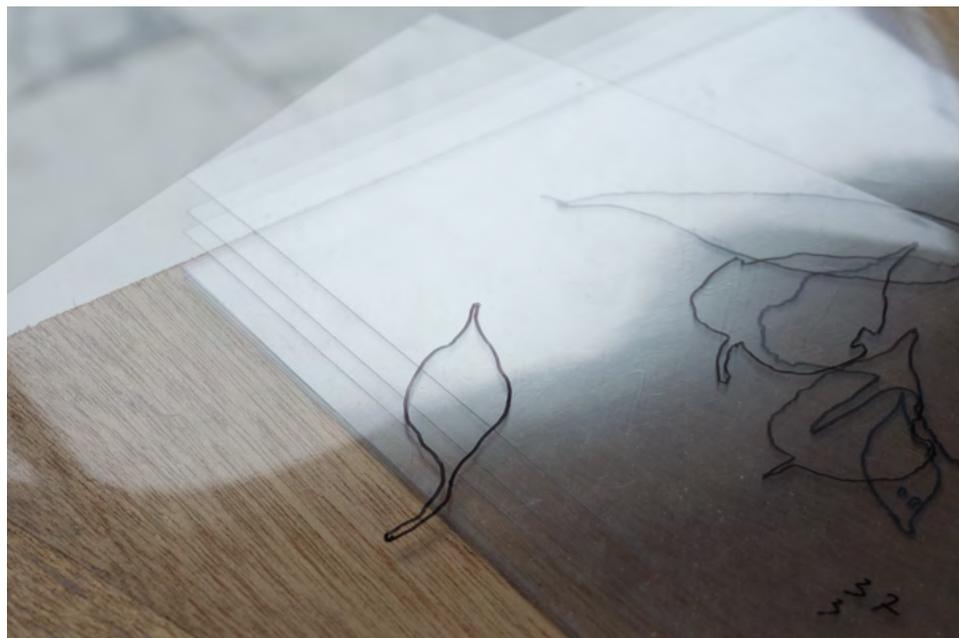




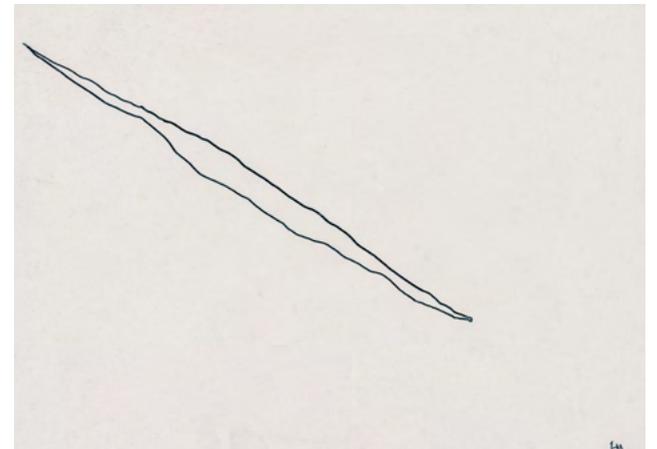
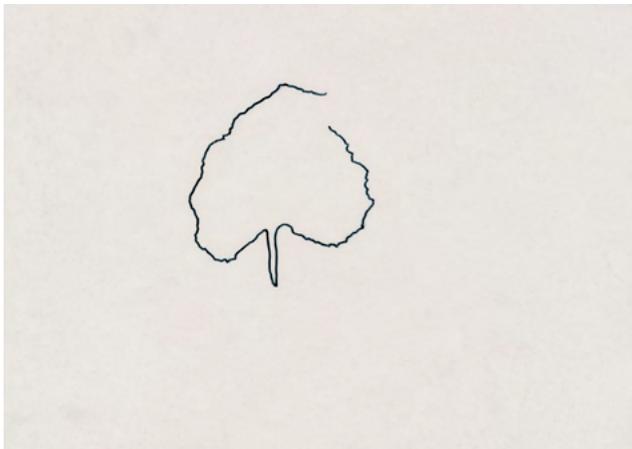
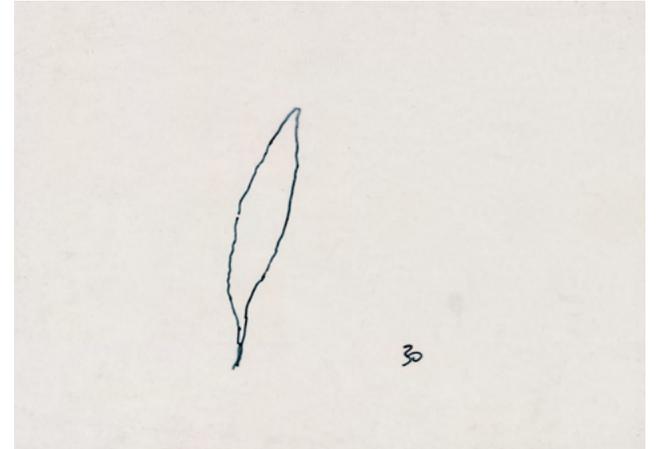
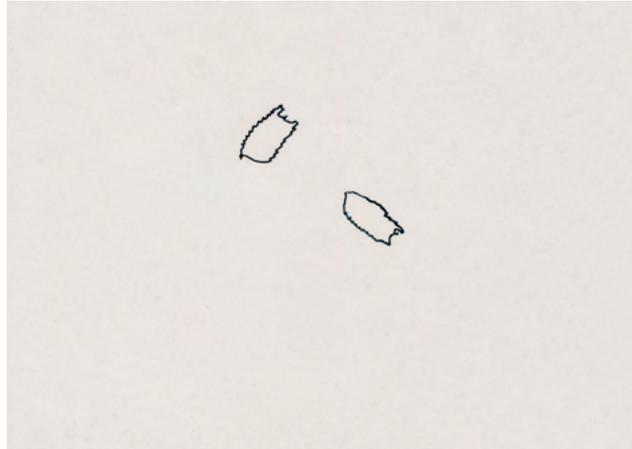
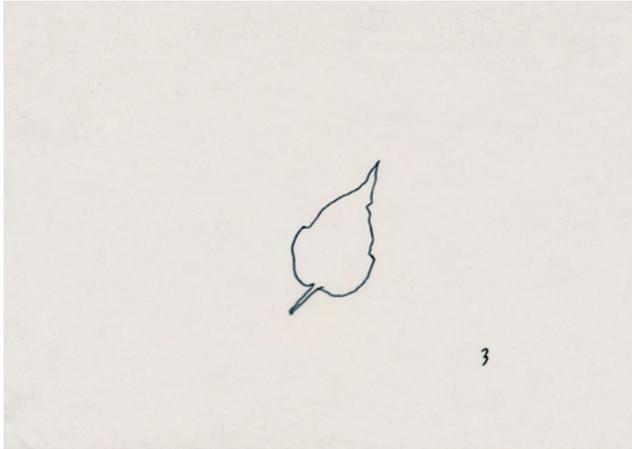
Section I  
escáner visual

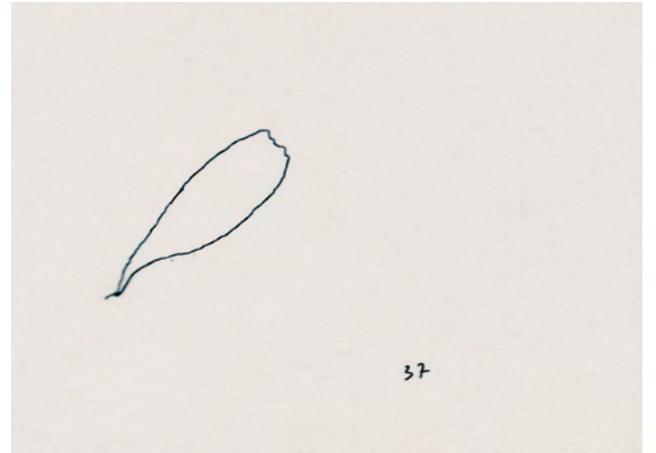
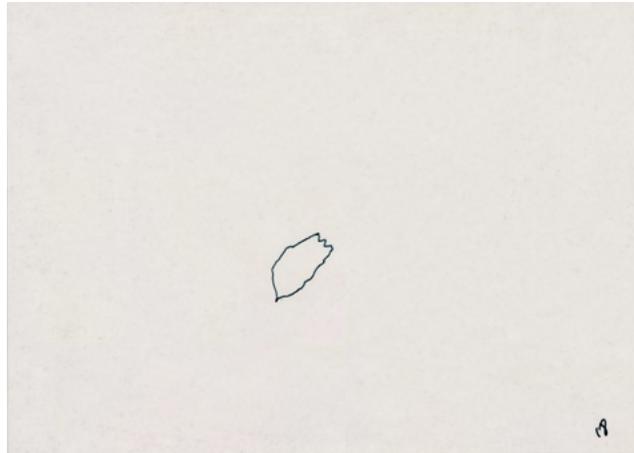
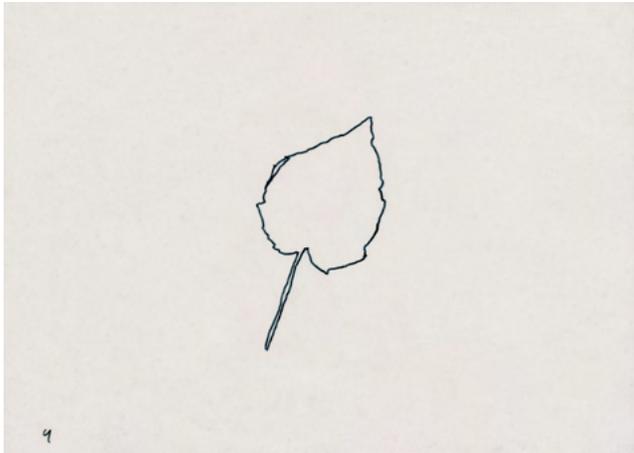
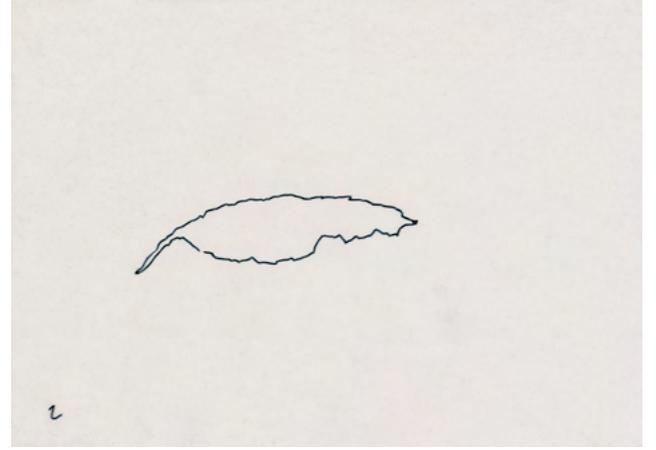
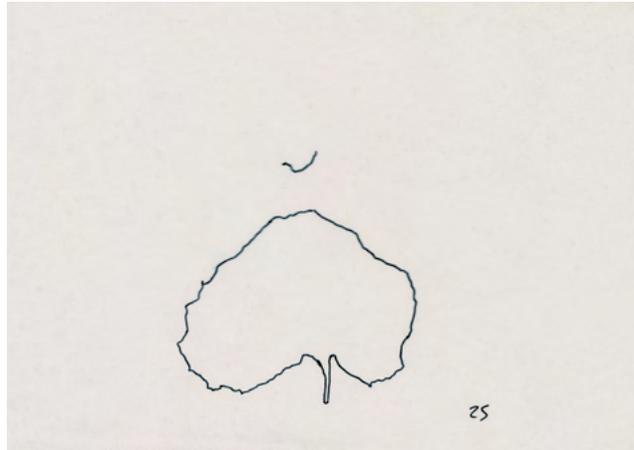
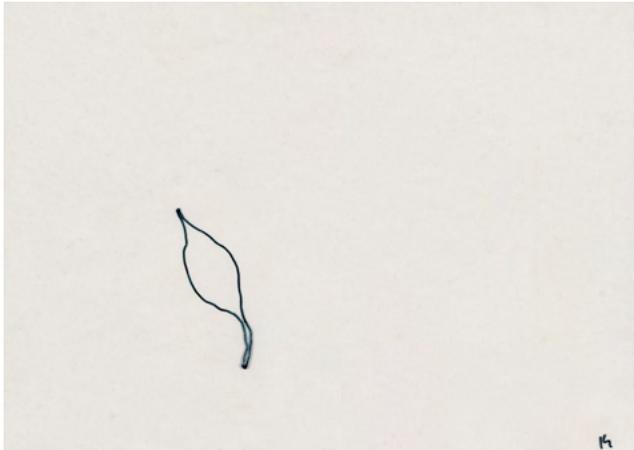


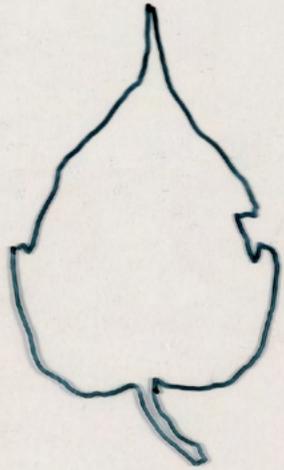




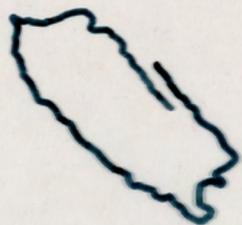
I  
20 dibujos  
21 × 29,5 cm  
marcador resistente al agua sobre lámina de acetato







3



Section II  
acuarelas



II  
18 dibujos  
tamaños variados  
acuarela sobre papel





II  
2 dibujos de 30 × 40 cm

proceso



II  
2 dibujos de 40 × 30 cm



II

3 dibujos de 24 × 30 cm



II  
3 dibujos de 30 × 24 cm



II  
3 dibujos de 18×24 cm



II  
5 dibujos de 24 × 18 cm

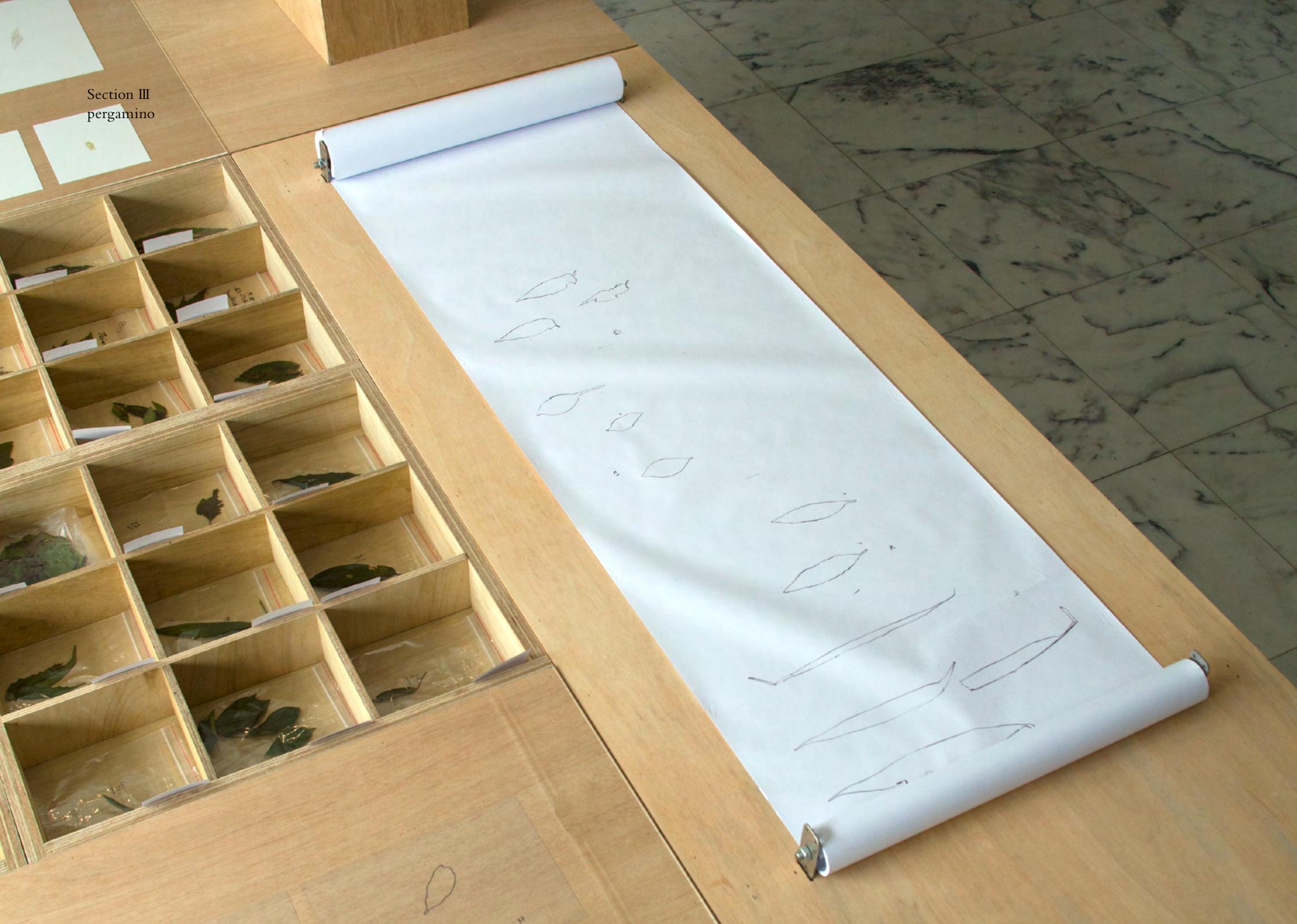
referencia

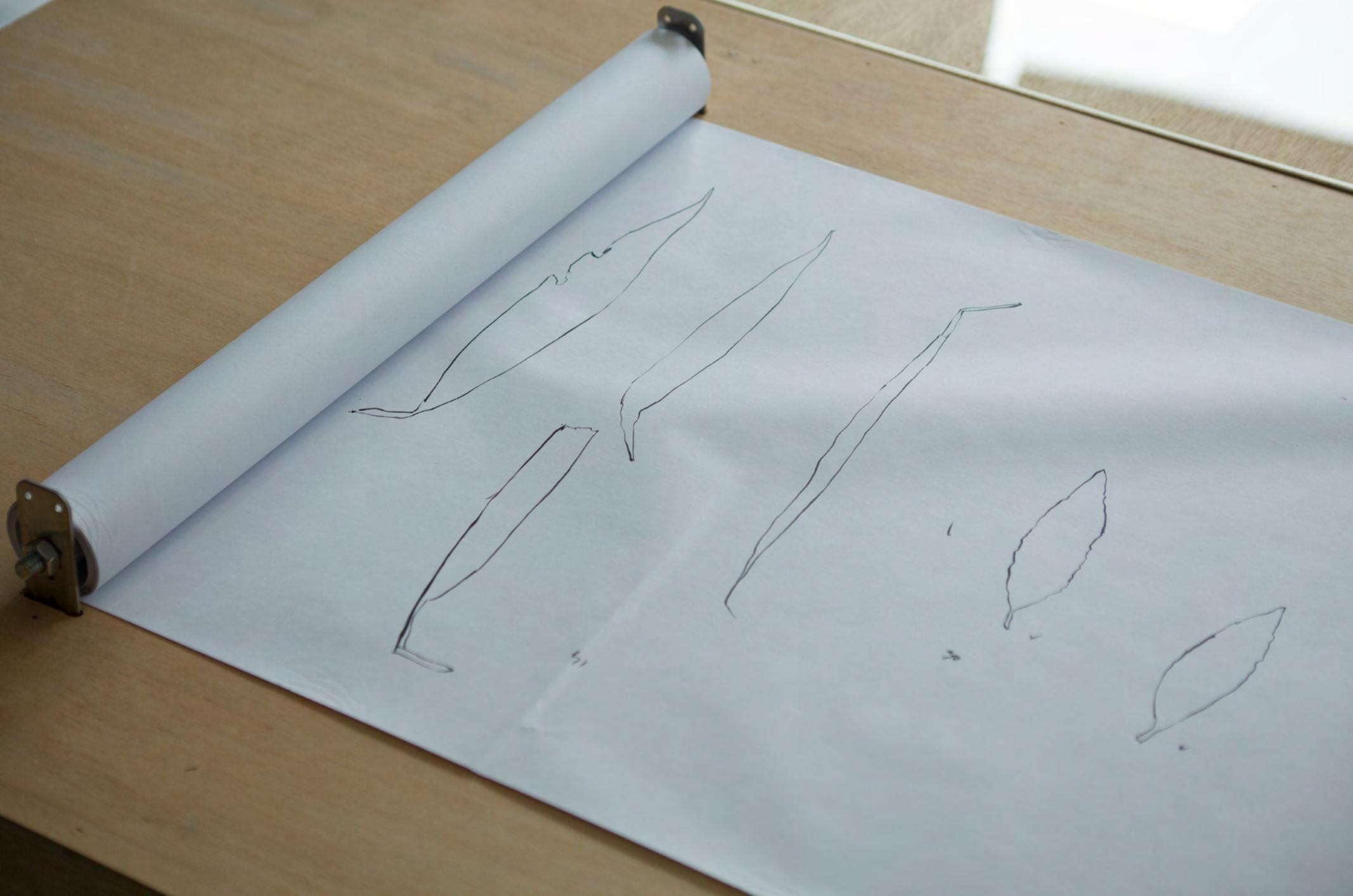


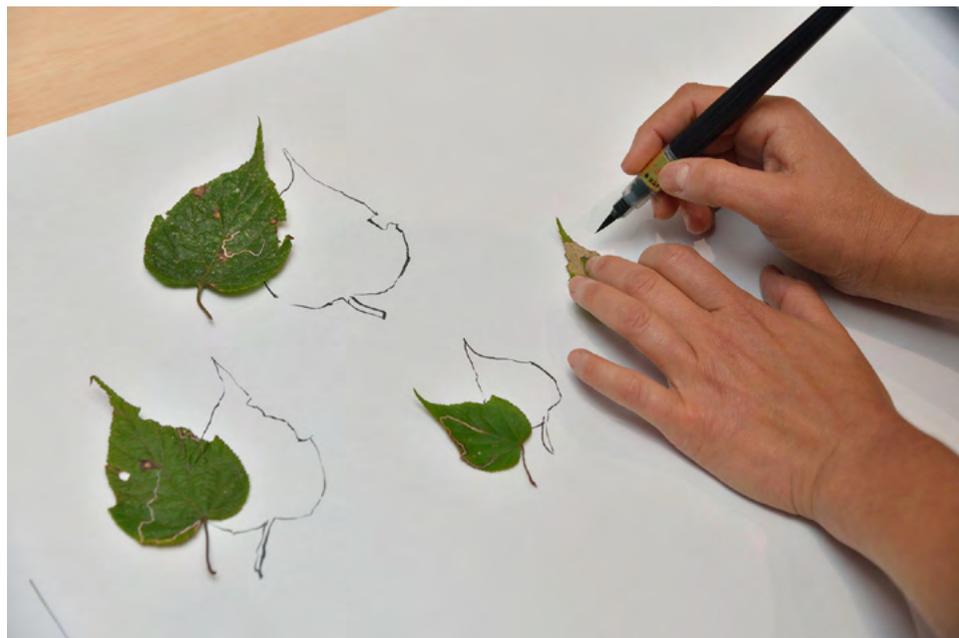




Section III  
pergamino







dispositivo de almacenamiento



Irene Kopelman  
*Workstation*

Curaduría de:  
Henk Slager y Hongjohn Lin

Documentación acreditativa de la exposición:  
Wei-Lung Lin

Trabajo de documentación en curso:  
diseño de Shipher Wu

Diseño de PDF:  
Ayumi Higuchi

Traducción al español:  
Paula Bajo Moreno  
Josefina Coisson

Patrocinado por:  
Mondriaan Fund, Universidad de las Artes de  
Utrecht (HKU) y Universidad Nacional de las  
Artes de Taipéi

Agradecimientos especiales:  
Shipher Wu (Centro de Investigación sobre  
Biodiversidad, Academia Sínica, Taiwán); Erik  
J. van Nieukerken, Camiel Doorenweerd y  
Menno Schilthuis (Centro de Biodiversidad  
Naturalis y Universidad de Leiden, Leiden);  
I Fang Sun (Departamento de Recursos  
Naturales y Estudios Ambientales, Universidad  
Nacional Dong Hwa); Stuart Davies (Instituto  
Smithsonian de Investigaciones Tropicales) y  
Henk Slager